

JIPYONG 법무법인[유] 지평

SHANGHAI OFFICE NEWSLETTER

* 본 뉴스레터는 상해총영사관의 법률지원
사업으로 제작되었습니다. *

MAY, 2020

법무법인[유] 지평 **Shanghai Office**

Room 2310, Shanghai Maxdo Center, No.8 Xing Yi Road, Shanghai, China

Tel. 86-21-5208-2808 Fax. 86-21-5208-2807 Email. shanghai@jipyong.com www.jipyong.com

법무법인(유) 지평의 중국 Newsletter는 일반적인 법률 정보를 신속하고 정확하게 전달할 목적으로 제공되고 있으며, 이에 수록된 내용은 법무법인(유) 지평의 공식적인 견해나 구체적인 사안에 관한 법적인 효력을 지닌 법률자문이 아닙니다. 구체적인 내용은 법무법인(유) 지평의 변호사 및 전문가와 상담하여 주십시오.

CONTENTS

목차

법무법인[유] 지평 Shanghai Office

Room 2310, Shanghai Maxdo Center, No.8 Xing Yi Road, Shanghai, China
Tel. 86-21-5208-2808 Fax. 86-21-5208-2807 Email. shanghai@jipyong.com
Copyright 2013 JIPYONG All Rights reserved.

법무법인(유) 지평의 중국 Newsletter는 일반적인 법률 정보를 신속하고 정확하게 전달할 목적으로 제공되고 있으며, 이에 수록된 내용은 법무법인(유) 지평의 공식적인 견해나 구체적인 사안에 관한 법적 효력을 지닌 법률자문이 아닙니다. 구체적인 내용은 법무법인(유) 지평의 변호사 및 전문가와 상담하여 주십시오.

1. 법률 뉴스

01. 중국, 민법전 전문 통과 및 2021년 1월1일부터 시행
02. 사법부, 사법감정인 출석 증언 활동 보완
03. 국가외환국, 무역의 새로운 업태 최적화 관련 외환정책 발표
04. 최고인민법원, 전염병 관련 민사사건 몇 가지 문제의 심리에 대한 지도의견 발표
05. 최고인민법원, 전염병 발생 관련 사건을 적절하게 처리하는데 관한 지도의견 발표
06. 2개 부서, 해외공증업무관리 규범화
07. 8개 부서, 서비스업 소기업과 개인사업자 임대료 부담 완화
08. 2개 부서, 경외기구투자자 한도 제한 철폐, 금융시장 개방 추진

2. 최신법률법규 (별첨)

01. <중화인민공화국 민법전>
02. <사법감정인의 법정증언 활동을 한층 더 규범화하고 보완하는데 관한 지도의견>
03. <무역의 새로운 업태를 지원하는 것에 관한 통지>
04. <신종 코로나 바이러스 민사사건 몇 가지 문제의 심리에 대한 지도의견 2>
05. <신종 코로나 바이러스 집행 관련 몇 가지 문제에 관한 지도의견>
06. <해외공증업무관리 업무를 규범화할데 관한 통지>
07. <코로나 전염병으로 인한 서비스업 소기업과 개인사업자 임대료 부담을 완화하기 위한 지도의견>
08. <경외기구투자자 경내 증권선물투자 자금관리규정>

3. 지역중요뉴스

01. 강소성 효율적인 외자유치 안정화 촉진 23가지 조치 발표
02. 복건성 중소기업 진일보 발전 촉진 24개 조치 출범

1. 법률 뉴스

01. 중국, 민법전 전문 통과 및 2021년 1월1일부터 시행

출처 : 신화사

[내용개요: <중화인민공화국 민법전>(이하, <민법전>)이 통과되고 2021년 1월 1일부터 시행된다고 하였다. <민법전>은 총 7편에 걸쳐 1260개 조항으로서 총칙, 물권, 인격권, 혼인가정, 상속, 권리침해, 책임 및 부칙으로 구성되었다. <민법전>은 중국의 현행, 시기별로 제정된 민법 총칙, 물권법, 계약법, 보증법 등 민사법률규범에 대해 전면적인 시스템의 편찬을 진행하며, 중국 특색을 실현하고 시대적 특성을 구현하며 인민의 의사를 반영하는 법전을 형성하였다.]

“通过!” 2020年5月28日15时08分,十三届全国人大三次会议表决通过了《中华人民共和国民法典》,宣告中国“民法典时代”正式到来。

《中华人民共和国民法典》共7编、1260条,各编依次为总则、物权、合同、人格权、婚姻家庭、继承、侵权责任,以及附则。

编纂民法典是党的十八届四中全会提出的重大立法任务,是以习近平同志为核心的党中央作出的重大法治建设部署。编纂民法典,是对我国现行的、制定于不同时期的民法通则、物权法、合同法、担保法、婚姻法、收养法、继承法、侵权责任法和人格权方面的民事法律规范进行全面系统的编订纂修,形成一部具有中国特色、体现时代特点、反映人民意愿的民法典。

2015年3月,全国人大常委会法制工作委员会启动民法典编纂工作。2017年3月,十二届全国人大五次会议审议通过民法总则。2019年12月,全国人大常委会审议了由民法总则与经过常委会审议和修改完善的民法典各分编草案合并形成的民法典草案,并决定将民法典草案提请十三届全国人大三次会议审议。

今年两会期间，代表委员们对民法典草案展开认真审议和热烈讨论。根据各方面意见，又作了 100 余处修改，其中实质性修改 40 余处。

其中，民法典明确建筑物及其附属设施的维修资金的筹集、使用情况应当定期公布。禁止物业服务人采取停止供电、供水、供热、供燃气等方式催交物业费。

同时，民法典再次完善了防止性骚扰有关规定，将“文字、图像”纳入性骚扰的认定范围。继续完善关于高空抛物坠物的规定，规定发生从建筑物中抛掷物品或者从建筑物上坠落的物品造成他人损害的，公安等机关应当依法及时调查，查清责任人。

此外，民法典回应地面塌陷伤人问题，规定建筑物、构筑物或者其他设施倒塌、塌陷造成他人损害的，由建设单位与施工单位承担连带责任，并对因他人原因导致倒塌、塌陷的侵权责任作出了规定。

民法典将自 2021 年 1 月 1 日起施行，现行婚姻法、继承法、民法通则、收养法、担保法、合同法、物权法、侵权责任法、民法总则同时废止。

02. 사법부, 사법감정인 출석 증언 활동 보완

출처 : 신화사

[내용개요 : 사법부는 <사법감정인의 법정 증언 활동을 한층 더 규범화하고 보완하는데 관한 지도의견>(이하, <의견>)을 발표하고, 공포일로부터 시행한다고 하였다. <의견>에 따르면, 인민법원이 출석통지에 감정인을 지정한 경우, 지정된 감정인이 증인으로 출석해야 한다. 법정에 출석하여 증언할 감정인이 지정되지 않은 경우, 감정기관이 사법감정의견서에 서명한 감정인을 1명 또는 여러 명 지정하여 법정에 출석하여 증언하도록 한다. 또한 인민법원이 감정인에게 출석증언을 통지한 후 ‘법정시한에 따라 출석을 통보하지 않았다’는 등 다섯 가지 상황 중 하나에 해당할 경우, 감정인은 인민법원에 서면으로 불출석을 신청할 수 있다.]

最高人民法院和司法部近日联合出台《关于建立司法鉴定管理与使用衔接机制的意见》，进一步规范司法鉴定工作。意见提出，鉴定机构无正当理由不得拒绝接受鉴定委托，不得私自接收当事人提交而未经人民法院确认的鉴定材料。

这份意见提出，司法行政机关要严格履行登记管理职能，严格把握鉴定机构和鉴定人准入标准，加强对鉴定能力和质量的管理，规范鉴定行为，强化执业监管。人民法院要规范鉴定委托，完善鉴定材料的移交程序，规范技术性证据审查工作，规范庭审质证程序。人民法院和司法行政机关要建立常态化的沟通协调机制和信息交流机制，不断健全完善相关制度。

委托与受理是司法鉴定的关键环节，意见要求，司法行政机关要严格规范鉴定受理程序和条件，依法科学、合理编制鉴定机构和鉴定人名册，为人民法院提供多种获取途径和检索服务。鉴定机构无正当理由不得拒绝接受鉴定委托，不得私自接收当事人提交而未经人民法院确认的鉴定材料，要规范鉴定材料的接收和保存，需要调取或者补充鉴定材料的，由鉴定机构或者当事人向委托法院提出申请。人民法院要加强对委托鉴定事项特别是重新鉴定事项的必要性和可行性的审查，择优选择与案件审理要求相适应的鉴定机构和鉴定人。

意见提出，人民法院要完善鉴定人出庭作证的审查、启动和告知程序，通过强化法庭质证

解决鉴定意见争议。要为鉴定人出庭提供席位、通道等，依法保障鉴定人的人身安全及其他合法权益，刑事法庭可以配置同步视频作证室，并采取不暴露鉴定人外貌、真实声音等保护措施。鉴定人的交通费、住宿费、生活费和误工补贴，按照国家有关规定应当由当事人承担的，由人民法院代为收取。司法行政机关要监督、指导鉴定人依法履行出庭作证义务，对于无正当理由拒不出庭作证的，要依法严格查处。

意见明确，司法行政机关要加强司法鉴定监督，完善处罚规则，促进鉴定人和鉴定机构规范执业。监督信息应当向社会公开。鉴定人和鉴定机构对处罚决定有异议的，可依法申请行政复议或者提起行政诉讼。人民法院发现鉴定机构或鉴定人存在违规受理、拒不出庭作证等违法违规情形的，可暂停委托其从事人民法院司法鉴定业务，并告知司法行政机关或发司法建议书。司法行政机关要按规定及时查处，并向人民法院反馈处理结果。

意见同时明确，鉴定人或者鉴定机构经依法认定有故意作虚假鉴定等严重违法行为的，由省级人民政府司法行政部门给予停止从事司法鉴定业务三个月至一年的处罚；情节严重的，撤销登记；构成犯罪的，依法追究刑事责任。人民法院可视情节不再委托其从事人民法院司法鉴定业务。鉴定人或者鉴定机构在执业活动中因故意或重大过失给当事人造成损失的，依法承担民事责任。

03. 국가외환국, 무역의 새로운 업태 최적화 관련 외환정책 발표

출처 : 국가외환관리국

[내용개요 : 국가외환관리국은 <무역의 새로운 업태를 지원하는 것에 관한 통지>(이하, <통지>)를 발표하고, 공포일로부터 실시한다고 하였다. <통지>는 다음과 같은 내용을 포함한다. 첫째, 무역의 새로운 업태에 관한 결산경로를 넓힌다. 둘째, 전자상거래 수출업무 자금결제를 편리화한다. 셋째, 전자상거래 관련 세금비용의 크로스보더 대체지급을 최적화한다. 넷째, 개인의 대외무역 결제 수요를 충족시킨다. 다섯째, 시장조달을 보완하여 무역자금을 결제한다. 여섯째, 무역종합 서비스기업의 수출수입금 대행을 지원한다. 일곱째, 기업의 외환업무 원격처리를 편리화한다. 여덟째, 소액거래에 대한 해외수불금 신고를 최적화한다. 아홉째, 무역의 새로운 업태에 대한 현신적 발전을 지속적으로 추적한다.]

为更好支持贸易新业态发展，促进外贸提质增效，扎实做好“六稳”工作，全面落实“六保”任务，日前，国家外汇管理局发布《国家外汇管理局关于支持贸易新业态发展的通知》（汇发〔2020〕11号，以下简称《通知》），便利相关外汇业务办理。

《通知》主要包括：一是拓宽贸易新业态结算渠道。支持符合条件的银行凭交易电子信息办理外汇业务。二是便利跨境电商出口业务资金结算。跨境电商可将境外仓储、物流、税收等费用与出口货款轧差结算。三是优化跨境电商相关税费的跨境代垫。企业可为客户跨境代垫相关的仓储、物流、税费等。四是满足个人对外贸易结算需求。个人可通过外汇账户办理跨境电商和市场采购贸易项下外汇结算。

五是完善市场采购贸易资金结算。经市场采购贸易平台备案的主体，银行可凭平台信息为其办理委托第三方报关的收结汇业务。六是支持外贸综合服务企业代办出口收汇。符合技术条件的外贸综合服务企业，可通过具备审核交易电子信息能力的银行，为其服务的客户代办出口收汇手续。七是便利企业远程办理外汇业务。企业可与外汇局系统直连，实现更多外汇业务网上办理。

八是优化小额交易涉外收付款申报。支持企业以自身名义汇总申报小额涉外收支，满足其出口退税、融资的申报需求。九是持续跟踪贸易新业态的创新发展。按照“服务实体、便利开放、交易留痕、风险可控”的原则，主动回应市场主体外汇业务的新诉求。此外，外汇局将加强事中事后监管，并指导银行和支付机构完善内控，强化风险防范。

《通知》自发布之日起实施。

04. 최고인민법원, 전염병 관련 민사사건 몇 가지 문제의 심리에 대한 지도 의견 발표

출처 : 국제온라인

[내용개요 : 최고인민법원은 <신종 코로나 바이러스 민사사건 몇 가지 문제의 심리에 대한 지도의견 2>를 발표하였다. <의견>은 바이러스의 영향을 비교적 많이 받은 매매계약, 임대차계약, 금융계약, 의료보험과 기업파산 등 사건 유형에 초점을 맞추고 있다. 그 주요내용은 다음과 같다. 첫째, 서비스보장 ‘6 가지 확보’를 ‘6 가지 안정’으로 하는 일에 힘쓰고 기업회생, 파산화해와 선의의 문명집행을 강화하는 이념을 통해 기업의 채무위기를 해소하고 시장의 주체를 확보하는 것이다. 둘째, 매매계약 분쟁사건을 법에 따라 심리하여 산업사슬과 공급사슬을 확보하는 것이다. 셋째, 법에 따라 교육훈련, 의료보험계약분쟁을 심리하고 민생수요에 부응하는 것이다. 넷째, 국가가 코로나 바이러스 발생 기간 동안에 내놓은 일련의 혜기업, 혜민정책을 효과적으로 관철하고, 서비스는 경제사회의 발전을 보장하는 것이다.]

最高人民法院 19 日发布《关于依法妥善审理涉新冠肺炎疫情民事案件若干问题的指导意见（二）》（以下简称《指导意见二》），就涉疫情合同纠纷、金融纠纷和破产纠纷提出 23 条具体审理意见，助力企业复工复产，回应民生关切。

这是继 4 月 20 日就审理涉疫情民事案件发布 10 条指导意见后，最高法再次发布有关政策文件。最高法审判委员会专职委员刘贵祥表示，《指导意见二》聚焦受疫情影响较大的买卖合同、房屋租赁合同、金融合同和企业破产等案件类型，提出了有针对性、可操作的解决方案。

“《指导意见二》主要内容：一是把服务保障‘六保’作为‘六稳’工作着力点，通过破产重整、破产和解和强化善意文明执行的理念，化解企业债务危机，保市场主体。二是依法审理买卖合同纠纷案件，保产业链供应链。三是有效贯彻落实国家在疫情期间出台的一系列惠企、惠民政策，进一步服务保障经济社会发展。”

关于合同案件的审理，《指导意见二》中列明 9 条具体审理意见。最高人民法院民二庭庭长林文学指出，在处理合同纠纷时，法院要根据公平原则，依法变更合同的履行价款、履行方式和履行期限，合理分配损失和风险，避免因某一个合同的解除导致上下游产业链受到冲击甚至断裂。“总的要求是：鼓励交易，慎用合同解除制度，尽量通过变更合同平衡当事人的利益。我们认为，当事人受疫情影响出现的合同履行困难，主要是履约成本增加或者履行期限延长这两种情形。履约成本增加或者履行期限延长往往不影响合同目的的实现，多数可以通过变更合同继续履行。原则上只有在合同目的不能实现时，才可以解除合同。”

当前，为有效应对疫情带来的影响，国家有关部门先后出台包括租金减免、税费减免、金融支持等在内的各种惠企政策。《指导意见二》明确，要通过准确适用不可抗力等具体规则，将有关政策作为确定当事人之间权利义务关系的重要参考，以法治化方式落实国家政策。

对于受疫情影响陷入破产境地的企业，林文学表示，要尽量发挥破产的挽救功能，加大对困境企业的救治力度。“在企业破产申请受理前，要积极引导债权人和债务人通过庭外调解、庭外重组、预重整等方式化解债务危机，实现对企业的尽早拯救。在审查企业是否符合受理破产条件时，要依法审慎认定破产原因，注意区分企业陷入困境是否与疫情直接相关，要结合企业的持续经营能力、所在行业的发展前景等因素，全面判定企业清偿能力。对重整计划草案提交期限、重整计划或者和解协议执行期限，均可以延长 6 个月。”

值得注意的是，《指导意见二》对一些与百姓生活息息相关的民事纠纷也给出相应处理意见。最高法审判委员会专职委员刘贵祥表示，法院要依法审理教育培训、网络服务等方面合同纠纷，回应民生关切。“关于培训合同，如果不能通过线下面对面的培训，但是可以替代性地通过线上培训达到预期培训效果，这种情况下，如果一方主张解除合同的，法院是不予支持的。如果是通过线上培训无法达到预期效果的，这种情况下请求解除合同的，我们要支持。关于跟网络游戏、网络打赏有关的纠纷，未成年人参与网络游戏、网络打赏的，如果家长或监护人不认可，则属于无效行为，请求（网络公司）退还已经支付出去的相关费用，法院应当支持。”

此外，针对受疫情影响可能引发的商业医疗保险纠纷，《指导意见二》提出将新冠肺炎解释为重大疾病范围，明确被保险人因疫情防控措施未在定点医疗机构就医的，不构成保险机构拒赔的合法事由，保险机构应依法做到应赔尽赔。

05. 최고인민법원, 전염병 발생 관련 사건을 적절하게 처리하는데 관한 지도의견 발표

출처 : 인민법원사이트

[내용개요 : 최고인민법원은 <신종 코로나 바이러스 집행 관련 몇 가지 문제에 관한 지도의견>(이하, <의견>)을 발표하였다. <의견>은 총 10 개 조항으로서 다음과 같은 내용이 포함된다.

1. 작업 수행의 서비스보장 역할을 충분히 수행한다. 2. 법에 따라 집행시효 신청을 중지한다.
3. 차압 조치의 법적 한계를 정확히 파악한다. 4. 집행재산이 저가로 처분되는 것을 효과적으로 방지한다. 5. 법에 따라 전염병 발생기간의 임대료 감면 정책 규정을 시행한다. 6. 애플리케이션 실행 화해제도를 강화한다. 7. 신용상실 징계와 소비제한 조치를 정확하게 적용한다. 8. 합리적으로 피집행인의 부채 이자를 갑절로 감면한다. 9. 파산과 화해, 회생제도의 보호기능을 충분히 발휘한다. 10. 정보화 수단을 활용하여 수행 작업을 추진한다.]

最高人民法院发布《最高人民法院关于依法妥善办理涉新冠肺炎疫情执行案件若干问题的指导意见》（以下简称《意见》）。最高人民法院审判委员会专职委员刘贵祥，最高人民法院审判委员会委员、执行局局长孟祥出席发布会并介绍有关情况。最高人民法院新闻发言人李广宇主持发布会。

刘贵祥表示，当前，在以习近平总书记为核心的党中央坚强领导下，全国疫情防控阻击战取得重大战略成果。如何在常态化疫情防控中加快恢复生产生活秩序，扎实做好“六稳”工作，落实“六保”任务，是关系经济发展和社会稳定大局的一项重大工作任务。为贯彻落实党中央决策部署，最高人民法院在前期充分调研的基础上，研究出台了本《意见》。

《意见》共十条，以统筹推进疫情防控和经济社会发展工作为立足点，以扎实做好“六稳”工作、落实“六保”任务为切入点，有效发挥人民法院执行职能作用，积极应对疫情带来的不利影响，为经济社会秩序全面恢复，提供精准司法服务和保障。

强化善意文明执行理念，保障各方当事人利益最大化

刘贵祥表示，《意见》充分利用“基本解决执行难”工作成果，突出强化善意文明执行理念，在坚持依法执行的基础上，有针对性地提出“实招”“硬招”，帮扶中小微企业和困难主体纾困解难、渡过难关，为提高中小微企业和困难主体的生存发展能力，提供有力支持和保障。

《意见》要求，要准确把握查封措施的法律界限。坚决禁止超标的查封和乱查封，切实防止因违法执行、过度执行，影响企业财产效用发挥和企业正常运营。要注重以和解方式化解矛盾纠纷，充分发挥集约式执行和解、破产和解、破产重整制度的保护功能，帮助被执行企业及时走出困境，恢复生产能力。

《意见》强调，要将信用惩戒的着力点聚焦到打击少数规避执行、抗拒执行等违法失信行为上来，营造“重合同、守信用”“诚实守信”的市场环境和司法环境。对疫情防控重点企业、受疫情影响暂时经营困难的中小微企业，依法审慎采取惩戒措施，给予宽限期，及时采取信用修复措施，保障防疫物资生产供应，助力企业复工复产。

积极发挥执行指挥、协调管理和信息化应用在特殊时期的巨大作用

《意见》指出，要充分利用信息化手段推动执行工作。充分利用“智慧法院”建设成果，尤其是执行信息化建设成果，进一步强化对下监督管理，严防在疫情期间消极执行、拖延执行及乱执行。同时，大力开展网络查控、网络询价、网络司法拍卖等线上执行措施，积极为当事人提供线上立案、线上谈话、线上和解等便民服务，有效满足疫情期间人民群众的司法需求。

《意见》特别指出，要稳妥有序推进网络司法拍卖。借助网络司法拍卖成本低、效率高、受疫情影响小的优势，加快财产变价流程，尽快将真金白银装进胜诉当事人的口袋。同时，也要结合财产实际情况，把握好拍卖时机，适当选择自行变卖、融资等灵活变价方式，防止查封财产在疫情期间被低价处置。

依法落实疫情期间的政策文件，合理减免对被执行人的加倍罚息

《意见》规定，人民法院在执行中要有效落实国家出台的一系列惠企政策，如租金减免政策，防疫物资保障政策等，切实减轻中小微企业、个体工商户的负担，切实服务疫情防控大局。

《意见》还对合理减免对被执行人的加倍罚息作出规定。对被执行人因疫情影响直接导致无法及时履行义务的，合理减免疫情期间带有惩罚性质的加倍罚息，依照公平原则平衡保护双方当事人的利益，切实减轻被执行人的债务负担，提升其持续经营和偿债能力。

06. 2 개 부서, 해외공증업무관리 규범화

출처 : 중국육법통

[내용개요 : 사법부공공법률서비스관리국, 중국공증협회에서 <해외공증업무관리 업무를 규범화할데 관한 통지>(이하<통지>라 약칭)를 발표하였다. <통지>는 총 6 가지 방면의 내용을 규정하고 있는데 이는 첫째, 해외업무에 대한 공증기관의 관리강화, 둘째, 적시에 인감전자화 등록을 완료, 셋째, 법에 따라 공증문서의 심사를 규범화, 넷째, 전용 워터마크종이관리와 해외업무훈련 진행, 다섯째, 해외공증의 감독관리책임 실시, 여섯째, 공증기관과 해외 중개거래관리를 강화를 포함하고 있다. 또한 <통지>에서는 2020 년 6 월 1 일부터 전국공증관리시스템을 통해 신규 공증기관과 공증인의 인감 해외등록을 실시하고 각 사법행정기관은 더 이상 종이인감등록을 접수하지 않음을 명확히 하였다.]

为进一步规范涉外公证管理工作，确保涉外公证执业秩序，司法部与中国公证协会于12日正式发表了于4月30日公布的《关于规范涉外公证业务管理有关工作的通知》。

该通知的主要内容如下：

1. 各地公证管理部门要支持公证机构强化涉外业务管理，依法依规对公证员办理涉外业务进行具体监管。公证机构要建立完善涉外业务管理制度，加强内部质量控制管理，培养具备相应外语水平、具有一定工作经验的公证员办理涉外业务，杜绝因业务不熟或低级错误，导致涉外公证书被拒绝认证或被外方退回等情况的发生。

2. 自2020年6月1日起，新增的公证机构以及公证员印章涉外备案，应通过全国公证管理系统办理，各地司法行政机关不再接受纸质印章备案。各公证机构、公证员应自开始办理涉外业务前5个工作日，将公证机构以及公证员印章上传管理系统进行备案。备案印章（签名章）

의图形应与实物印章一致。备案完成后，方可用于办理涉外公证业务。

3. 10月1日前，全国已完成备案的公证机构、公证员，应当在全国公证管理系统逐步完成电子印章（签名章）录入。有关单位、个人向司法行政机关提出涉及公证书内容的查核，符合复查情形的，应告知其依照《公证法》第三十九条规定的公证机构复查程序办理。司法行政机关转递有关部门、单位查核文书的，应通过全国公证管理系统向公证机构递交。

07. 8 개 부서, 서비스업 소기업과 개인사업자 임대료 부담 완화

출처 : 평과이뉴스

[내용개요 : 국가발전개혁위원회 등 8 개 부서는 연합하여 <코로나 전염병으로 인한 서비스업 소기업과 개인사업자 임대료 부담을 완화하기 위한 지도의견>(이하‘<지도의견>’이라 약칭)을 발표하였다. <지도의견>에는 첫째, 총체적요구 둘째, 임대료감면실시 셋째, 재정우대정책 완화 넷째, 금융지원강도 강화 다섯째, 임대료시장 안정화 등 5 가지 내용을 포함하고 있다. 이 중 <지도의견>에서는 국유주택을 임차하고 경영상 어려움을 겪고 있는 서비스업 소기업과 개인사업자에게 상반년 3 개월 치 주택임대료를 감면해주기로 명확히 하였다.]

经国务院同意，国家发展改革委、住房城乡建设部、财政部、商务部、人民银行、国资委、税务总局、市场监管总局八部委联合印发《关于应对新冠肺炎疫情进一步帮扶服务业小微企业和个体工商户缓解房屋租金压力的指导意见》。

《指导意见》明确，房屋租金减免和延期支付政策主要支持经营困难的服务业小微企业和个体工商户，优先帮扶受疫情影响严重、经营困难的餐饮、住宿、旅游、教育培训、家政、影院剧场、美容美发等行业。推动对承租国有房屋用于经营、出现困难的服务业小微企业和个体工商户，免除上半年 3 个月房屋租金。中央所属国有房屋出租的，执行房屋所在地的房屋租金支持政策。鼓励非国有房屋出租人考虑承租人实际困难，在双方平等协商的基础上，减免或延期收取房屋租金。

《指导意见》提出，地方政府要统筹各类财政资金，对承租非国有房屋的服务业小微企业和个体工商户给予适当帮扶。对减免租金的出租人，可按现行规定减免当年房产税、城镇土地使用税。引导国有银行业金融机构对服务业小微企业和个体工商户，年内增加优惠利率小额贷款投放，专门用于支付房屋租金。对实际减免房屋租金的出租人，引导国有银行业金融机构视需要年内给予基于房屋租金收入的优惠利率质押贷款支持。对服务业小微企业和个体工商户以

及实际减免房屋租金的出租人的生产经营性贷款，受疫情影响严重、年内到期还款困难的，银行业金融机构与客户协商，视需要通过展期、续贷等方式，给予临时性还本付息安排。

《指导意见》强调，国有房屋租赁相关主体要带头履行社会责任、主动帮扶小微企业。转租、分租国有房屋的，要确保免租惠及最终承租人。鼓励非国有房屋租赁相关主体在平等协商的基础上合理分担疫情带来的损失。各地区要进一步细化完善实施方案，抓紧把相关政策措施落到实处，可根据实际情况进一步加大支持力度，帮扶服务业小微企业和个体工商户缓解房屋租金压力，充分发挥服务业小微企业和个体工商户在繁荣市场、促进就业、维护稳定方面的重要作用。

08. 2 개 부서, 경외기구투자자 한도 제한 철폐, 금융시장 개방 추진

출처 : 중국증권신문

[내용개요 : 중국인민은행, 국가외환관리국에서는 <경외기구투자자 경내증권선물투자 자금관리규정>(이하<규정>이라 약칭)을 발표하고 <규정>은 2020년 6월 6일부터 시행된다. <규정>내용에는 주로 첫째, 합격경외투자자와 인민폐합격경외투자자(이하‘합격투자자’라 약칭) 경내 증권투자한도에 대한 관리요구를 철폐하였고 합격투자자의 경외자금송금과 환전은 등록관리를 시행한다. 둘째, 인민폐와 외화의 일체화관리를 시행한다. 셋째, 합격투자자의 경내증권투자 수익송금절차를 대폭 간소화한다. 넷째, 관리인의 수량제한을 취소하고 주요 보고자제도를 실시한다. 다섯째, 합격투자자의 경내증권투자 외환리스크 및 투자리스크에 대한 관리요구를 보완한다. 여섯째, 사중사후감독관리를 강화한다.]

为贯彻落实党中央、国务院决策部署，进一步扩大金融业对外开放，5月7日，中国人民银行、国家外汇管理局发布《境外机构投资者境内证券期货投资资金管理规定》（中国人民银行 国家外汇管理局公告〔2020〕第2号，以下简称《规定》），明确并简化境外机构投资者境内证券期货投资资金管理要求，进一步便利境外投资者参与我国金融市场。

《规定》主要包括：一是落实取消合格境外机构投资者和人民币合格境外机构投资者（以下简称合格投资者）境内证券投资额度管理要求，对合格投资者跨境资金汇出入和兑换实行登记管理。二是实施本外币一体化管理，允许合格投资者自主选择汇入资金币种和时机。三是大幅简化合格投资者境内证券投资收益汇出手续，取消中国注册会计师出具的投资收益专项审计报告和税务备案表等材料要求，改以完税承诺函替代。四是取消托管人数量限制，允许单家合格投资者委托多家境内托管人，并实施主报告人制度。五是完善合格投资者境内证券投资外汇风险及投资风险管理工作要求。六是人民银行、外汇局加强事中事后监管。

同时，中国人民银行就此次新规的热点问题回答了提问。

新规实施后，原 QFII 投资者汇入人民币，或原 RQFII 投资者汇入外币开展境内证券期货投资，在新开立资金账户前，是否需要重新申请新的产品或业务编码？

新规实施后，对于仅拥有 QFII 资格的合格投资者汇入人民币开展境内证券期货投资，或仅拥有 RQFII 资格的合格投资者汇入外币开展境内证券期货投资的，无需重复申请新的产品或业务编码，托管人可沿用该合格投资者原有的产品或业务编码，按新规要求为其开立相应的账户、办理资金汇兑并进行国际收支申报。对于已同时拥有 QFII 和 RQFII 资格的合格投资者，其产品或业务编码的使用沿用原来方式。

合格投资者应如何调整其外汇衍生品头寸以确保操作中满足实需交易原则？

合格投资者应在每个自然月初 5 个工作日内，根据其上月末境内证券投资对应的人民币资产的最新规模，调整其外汇衍生品头寸。合格投资者有义务告知主报告人其在不同交易对手方的外汇衍生品头寸或总头寸，主报告人应监督该合格投资者在境内的整体衍生品头寸满足实需交易原则。

合格投资者出具完税承诺函汇出累计收益时，应包含哪些要素？托管人在收到完税承诺函为其办理收益汇出时具体如何操作？

合格投资者使用完税承诺函汇出的收益，须是已抵补以前年度亏损的累计盈利。合格投资者可选择在每次汇出收益前，向为其办理汇出业务的一家托管人提供当次拟汇出部分的完税承诺函；亦可选择就一段时期内（以下简称“有效期”）尚可汇出的累计盈利，向该托管人提供一次性的完税承诺函。不论选择哪种承诺方式汇出收益，每份完税承诺函仅可对应一家托管人。









若合格投资者提供一次性完税承诺函，需明确在有效期内拟通过该托管人汇出的累计盈利金额。该托管人在为合格投资者办理后续盈利资金汇出时，需对每笔汇出金额与承诺函中有效期内对应的累计盈利金额进行比对，保证其所汇出资金不超过完税承诺函所列明的金额。

需明确的是，简化合格投资者已实现的累计收益汇出手续不影响其依法依规纳税的义务。

合格投资者与外汇衍生品业务经办机构开展外汇衍生品交易时，外汇衍生品业务经办机构需履行哪些义务？

合格投资者与外汇衍生品业务经办机构开展外汇衍生品交易的，在外汇衍生品合约到期时，托管人应根据合格投资者指令划转外币或人民币至外汇衍生品业务经办机构，并从外汇衍生品业务经办机构接收结转的人民币或外币。外汇衍生品业务经办机构需向外汇局进行“外汇账户内结售汇”的信息报送，相关托管人应协助提供外币账号等信息，合格投资者有义务在选择外汇衍生品业务经办机构开展外汇衍生品交易后，协调相关机构与托管人共享所需信息以满足监管要求及数据报送需要。

2. 최신법률법규 (별첨)

- 01. <중화인민공화국 민법전> 
- 02. <사법감정인의 법정증언 활동을 한층 더 규범화하고 보완하는데 관한 지도의견> 
- 03. <무역의 새로운 업태를 지원하는 것에 관한 통지> 
- 04. <신종 코로나 바이러스 민사사건 몇 가지 문제의 심리에 대한 지도의견 2> 
- 05. <신종 코로나 바이러스 집행 관련 몇 가지 문제에 관한 지도의견> 
- 06. <해외공증업무관리 업무를 규범화할데 관한 통지> 
- 07. <코로나 전염병으로 인한 서비스업 소기업과 개인사업자 임대료 부담을 완화하기 위한 지도의견> 
- 08. <경외기구투자자 경내 증권선물투자 자금관리규정> 

3. 지역중요뉴스

01. 강소성 효율적인 외자유치 안정화 촉진 23 가지 조치 발표

출처 : 중국정부사이트

[내용개요 : 최근 강소성정부는 <효율적으로 외자를 이용하여 외자유치 안정화 업무를 촉진 할데 관한 몇가지 의견>를 발표하였다. <의견>에서는 국가의 대외개방정책 실시, 외국인투자의 촉진과 서비스강화, 외국인투자의 편리화 제고, 외국인투자의 합법적 권익보호, 효율적인 외자유치 등 5 가지 방면에서 23 개 정책조치를 제기하였다. 이중 외국인투자의 편리화 제고방면에서 국제사용원가를 낮추고 강소성에서의 사업편리도를 제고하며 외자프로젝트계획용지의 심사비준절차를 최적화하는 등 여건을 갖춘 지역에서는 글로벌 인민폐혁신시범을 전개하고 외국인의 취업증과 거류증발급절차를 최적화하며 계획용지의 '다심합일, 다증합일'(多审合一、多证合一) 등 내용을 포함하고 있다.]

江苏省政府近日出台《关于促进利用外资稳中提质做好招商安商稳商工作的若干意见》。5月27日，江苏省政府召开新闻发布会，对此进行专门发布。

《意见》提出落实国家对外开放政策、强化外商投资促进和服务、提高外商投资便利化程度、保护外商投资合法权益、提高利用外资质量效益等 5 方面 23 条政策措施。其中，落实国家对外开放政策方面，提出拓宽利用外资领域、支持自贸试验区先行先试，明确将省级能够下放的经济社会管理权限依法下放给自贸试验区，鼓励自贸试验区在法定权限内制定外商投资促进政策，推动国家各项开放政策在自贸试验区先行先试。提高外商投资便利化程度方面，提出降低资金跨境使用成本、提高来苏工作便利度、优化外资项目规划用地审批程序，包括在有条件地区开展跨境人民币创新试点业务，优化外国人工作许可证和工作类居留许可办理流程，推动规划用地“多审合一、多证合一”等。

《意见》提出，对急需紧缺的创新创业人才、高级技能人才等专业人才来苏工作，可根据实际工作需要和申请人情况放宽年龄、学历和工作经历限制。对毕业后在江苏从事创新创业活动的外国留学生，可凭中国高校毕业证书和创新创业证明材料，申办有效期2年至5年的私人事务类居留许可。连续两次办理1年以上工作类居留许可且无违法行为的外国人，可在第三次申请时按规定签发5年有效期的工作类居留许可。

江苏省商务厅厅长赵建军表示，《意见》既全面落实国家文件精神，又紧密结合江苏实际，突出招商安商稳商、放开放权放活、提质提效提升和落地落细落实。明确加强统筹招商，加强要素保障，推动项目落地，落实公平竞争制度，保护外商投资合法权益，建立健全重大外资项目挂钩联系、外商投资投诉、外资企业政企协调服务“三项工作机制”，开展走访、专访、回访和服务外商企业、服务招商引资、服务项目推进“三访三服务”活动，增强外资企业获得感。

据介绍，新冠肺炎疫情给江苏省利用外资工作带来严峻挑战。江苏省积极应对，以重大项目、政策举措、优质服务着力稳住外资基本盘，稳定企业运营发展，实现利用外资规模领先、稳中提质。1-4月，全省新设立892个外商投资项目，实际使用外资103.7亿美元，同比增长5.7%。利用外资规模保持全国首位，增速高于全国平均水平4.4个百分点。

江苏省利用外资总体表现为“一优两稳三提升”。“一优”，即制造业利用外资占比优于全国，制造业占全省实际使用外资的42%，高于全国平均水平17.1个百分点。“两稳”，即来自亚洲的外资总体稳定、省内重点地区支撑作用稳定。除中国香港继续位居我省外资第一大来源地外，来自韩国、新加坡、日本的实际使用外资规模位居前列，超过来自欧美的外资总和。苏州、南京、无锡、常州、南通5市实际使用外资占全省总量的78.6%，同比提高3.8个百分点。“三提升”，即战略性新兴产业实际使用外资占全省的66.6%，同比提高8个百分点；现代服务业占全省服务业实际使用外资的47.5%，提高1个百分点；新设及净增资1亿美

元以上项目 113 个，增长 31.4%，3000 万美元以上项目实际使用外资占全省的 51%，提高 2.8 个百分点。

有关人士强调，前 4 月，江苏省外资工作表现不俗，但在严峻复杂的经济形势下，绝不能漠视困难和挑战。今年以来，江苏省标志性重大外资项目较少，细分产业明显分化，区域利用外资不够平衡，稳住外资基本盘压力很大，需要全省上下付出持续艰苦努力。

江苏省省商务厅副厅长孙津表示，目前，外需萎缩、订单缺乏成为突出问题。江苏作为外资大省，在招商引资方面在全球具有一定影响力，未来要持续发力，将外资企业的目光聚集到江苏，吸引更多跨国公司前来投资。

“今年全省推出 220 个年度省重大项目投资计划，其中外资项目有 36 个，我们将持续推进省重大项目省领导挂钩联系制度。目前已挂钩外资项目共 12 个，占比超过 1/3。”省战略与发展研究中心主任林康说，将发挥重大项目“压舱石”作用，强化重大外资项目在用地、用人、资金等要素的保障，推动项目早开工、早建成、早达效。

“支持自贸试验区承接高级职称评审权，结合自贸试验区重点发展产业，授权组建相应的高级职称评审委员会自主开展相关专业的高级职称评审。”省人社厅副厅长朱从明介绍，拟在自贸试验区南京片区组建医药化工和电子信息两个工程专业的高级职称评审委员会，同时积极争取在自贸区开展职业资格的国际互认试点。

02. 복건성 중소기업 진일보 발전 촉진 24 개 조치 출범

출처 : 중국정부사이트

[내용개요 : 최근 복건성정부에서는 <중소기업의 안정적으로 건전한 발전을 촉진할데 관한 몇가지 의견>를 발표하고 한층 더 기업의 관심사에 초점을 맞추어 24 개 지원조치를 출범하였다. 이는 산업사슬, 공급사슬의 문제점을 관통하여 중소기업의 안정적이고 건전한 발전을 촉진하였다. 정책에는 주로 원활한 산업사슬 구축, 기업재난 해결지원, 기업용자지원, 재정지원확대, 시장개척 추진, 단계적 양성실시, 질적증산 등 방면이 포함되어 있다. 이중 시장개척 추진방면에서 신유망 업종의 발전을 제기하면서 전염병통제기간동안 온라인 업무방식, 온라인 교육, 원격의료, 비접촉 배송 등 새로운 업종의 가속화발전을 제기하였다.]

为扎实做好“六稳”工作、全面落实“六保”任务，省政府近日印发《关于促进中小企业平稳健康发展的若干意见》，进一步聚焦企业关切，出台 24 条支持措施，贯通产业链供应链堵点断点，促进中小企业平稳健康发展。

畅通产业链条方面：开展固链行动，聚焦电子、机械、石化等重点产业，突出抓龙头企业带动大中小企业协同，抓产业协作促进上下游贯通，抓关键替代维护供应链稳定。打通产业链、供应链堵点，采取“一事一议”“一企一策”方式，推动解决龙头企业及其配套中小企业复工复产、增产增效的跨部门跨地区问题，协调解决企业实际困难。推动产业链填平补齐，精准策划生成一批产业龙头项目及产业链缺失、延伸和升级项目。

帮扶纾困解难方面：一是减税费。自 2020 年 2 月至 6 月，免征中小微企业基本养老保险、失业保险、工伤保险三项社会保险单位缴费部分。对新冠肺炎疫情期间为服务业小微企业减免租金的非国有房产出租方，可按现行规定减免当年房产税、城镇土地使用税。对餐饮、住宿、公路水路运输、部分旅游行业免征 2020 年度江海堤防工程维护管理费。落实阶段性减征职工基本医疗保险费政策，阶段性减征实施时间为 2020 年 2 月至 6 月。二是纾困难。用好首

期 100 亿元贷款额度的省中小微企业纾困专项资金，充分发挥各级政府设立的企业应急周转金作用。三是降成本。对受疫情影响不裁员、少裁员的中小微企业，企业及其职工上年度缴纳的失业保险费全额返还，对暂时经营困难且恢复有望的符合条件的参保企业，稳岗返还政策实施期限延至 2020 年底。对中小微企业吸纳高校毕业生就业的，2020 年按每人 1000 元的标准给予用人单位一次性吸纳就业补贴。至 2020 年 6 月底，对承租国有经营性房产的中小企业免收或减半收取房租，服务业小微企业免除上半年 3 个月租金。四是缓期限。阶段性缓缴职工基本医疗保险费，缓缴期限延期至 2020 年 10 月底。

支持企业融资方面：加大信贷支持力度，不盲目抽贷、断贷、压贷，不随意压缩贷款规模和授信额度，不随意调降贷款分类标准，适当提高中小企业不良贷款容忍度；提高新发放贷款中的“首贷户”、信用贷款、中长期贷款和无还本续贷业务比重；推广“总对总”批量担保业务并对其取消反担保要求，引导政府性融资担保机构逐步降低担保费率至 1% 以内。

大力发展供应链金融，支持我省中小企业经“中征应收账款融资服务平台”或银行业金融机构自建的供应链融资平台开展应收账款融资的，省级财政按我省中小企业通过应收账款获得年化融资额不超过 1% 的比例。深化产融对接合作，整合设立规模 10 亿元的省级政策性优惠贷款风险分担资金池，促进银行业金融机构通过“快服贷”和助保贷产品。发挥省技改基金带动作用，中小企业技改项目融资额占比不低于 50%。建立“白名单”制度，优先满足“白名单”企业的融资需求。加大清理拖欠企业账款力度，及时支付企业征迁补偿款。

加大财政支持方面：用好专项发展资金，中小企业发展专项资金重点用于支持中小企业创新创业、公共服务体系和融资服务体系建设。发挥政府投资基金作用，引导带动社会资金，支持初创期中小企业创业创新发展和融资担保体系建设。

推动市场开拓方面：发展新模式新业态，扶持疫情防控期间涌现出的在线办公、在线教

育、远程医疗、无接触配送等新模式新业态加快发展。发展工业旅游、文化旅游、休闲农业乡村旅游等，对列入省级工业旅游示范基地的，给予一次性不超过 50 万元的奖励。

实施梯度培养方面：引导个体工商户转为企业，对“个转企”的小微企业给予不低于 5 年的过渡期。推动小微企业上规模，以年营业收入 500 万元~2000 万元的小微工业企业为重点培育对象，建立“小升规”工业企业培育库。推动规上企业股份制改造，每年筛选一批条件成熟、成长性较好的企业，作为上市后备企业，在企业改制、政策培训、综合金融服务等方面加大服务力度。省级财政对推动实施梯度培养成效明显的前三名设区市（含平潭综合实验区），分别给予 500 万元、300 万元、200 万元正向奖励。

引导提质增效方面：支持“专精特新”发展，对新认定的省“专精特新”中小企业和国家专精特新“小巨人”企业，分别给予一次性不低于 10 万元、50 万元奖励；对新认定的省制造业单项冠军和国家制造业单项冠军，分别给予一次性不低于 50 万元、100 万元奖励。支持纳入省级高新技术企业培育库的中小企业享受最低 20 万元最高不超过 200 万元的补助。推进创新创业载体建设，对新获评国家小型微型企业创业创新示范基地，统筹省、市资金给予一次性 100 万元奖励。

범무법인[유] 지평